

倚天屠龍記 金庸著

他只得和我明眼，茫若尋常人的聲音，却不知我們的相貌如何，圖畫中是畫不出來的，指著那少女道：「這是你呢，還是周姑娘？」趙明道：「是我，周姑娘去將謝大俠引了出來，命人送來少林寺囚禁，他自己却一路留下明教的記號，引得你大兜圈子，我幾度想劫奪謝大俠，都沒成事，最後一次功敗垂成，只割了他一縷頭髮，作為信物，讓你做不成新郎，真是萬分的過意不去。」

無忌心中那才是萬分的過意不去，怔怔的望著趙明，只見她容色憔悴，雙頰瘦削，這一個月來對她的折磨，真是夠受的了，心下好生憐惜，突然

趙明輕輕道：「無忌哥哥，我和你初次相識，謝大俠，後來一併跌入地牢，這情況不跟今天差不多麼？」無忌嘆的一聲笑，伸手抓住他的左腳，脫下丁鞋的鞋子，那日在綠柳山莊，趙明使計計害害，無忌無奈何之下，以九陽神功救他脫離「湧泉穴」，令他麻痺難當，這才逼得她開動地牢，令她深深一往，化為友為，自後生出無數事端，趙明左足足跟被他抓住，笑道：「一個大男人，却來欺侮弱女子，」張無忌道：「你是弱女子麼？你詭計多端，比十個男子還厲害厲害，」趙明笑道：「多承張大教主誇讚，小女子愧不敢當，」兩人說到這裏，一齊哈哈大笑。

梁 紀經漢黃
LEONG KEE
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電管，建築圍牆玻璃地格等工程，經驗豐富，價錢老實，信譽昭著，倒履相迎。
地址：亞力山大街五〇四號
電話：二五四、一六八、一六八
夜間電話：二五四、一六八、一六八

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E Pender St. Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中興月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

諸里冷氣工程
專科大小商業及家庭冷氣工程。設計裝置及修理。應酬為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、〇〇九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
為僑胞服務，特設各種語言，以便僑胞學習，並設有錄音機，以便僑胞練習，並設有錄音機，以便僑胞練習，並設有錄音機，以便僑胞練習。

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5516
38 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週一團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街一百五十三號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話：876 4740

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

新邊麵麵
美味
新邊麵麵
美味

榮榮臘味專家
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

市廣儀
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請向李榮
李榮電話：254-2821
李榮電話：255-8814

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

我們能給閣下一個忠實的答案
電話：六八四、壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理 馮錦華啓
港幣匯價每百 十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

昌記
裝修承接
油漆工程
承接泥水木工傢俬各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四、五〇五
六八四、一四〇九四

德深公司
1-248 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：684-8614

鮮芽菜
便捷妥當